

Société

Le Nouvelliste

Une belle vie à Trois-Rivières

Les immigrants de la région n'ont que de beaux mots pour le Canada



RICHARD BIRON

Beaucoup n'ont pas choisi Trois-Rivières. C'est Trois-Rivières qui les a choisis. Mais ils se plaisent dans cette ville francophone, milieu propice à l'apprentissage du français et généralement ouvert à leur présence. Portrait d'étrangers devenus trifluviens.

Au moment où John Garcia, Ivan Alonso Suaza Vallejo et leurs familles sont arrivés de Colombie, ils ne parlaient pas du tout la langue de Molière. Au début, ils ont adopté la pantomime. «Un jour j'ai dû aller à l'hôpital parce que je m'étais cogné un orteil», raconte M. Suaza Vallejo, arrivé depuis un peu plus d'un an au Canada. Le médecin ne comprenait pas ce que j'avais jusqu'à ce que j'enlève ma chaussette et que je lui fasse de grands signes.»

Depuis, les cours de français donnés aux immigrants par le Centre de formation et d'intégration au travail ont permis à ces deux familles de néo-Trifluviens d'apprendre les rudiments du français. «Nous avons un bon professeur», louange d'ailleurs M. Garcia, avant d'ajouter que la ville de Trois-Rivières est idéale pour assimiler le français.

Pour ces nouveaux arrivants, le dépaysement fut total. Mais il n'était pas nécessairement lié au changement de pays. Parfois simplement à l'adoption d'un nouvel environnement. «La ville d'où nous venons en Colombie n'est pas aussi grande que Trois-Rivières», laisse par exemple entendre M. Garcia.

John Garcia travaille à l'ébénisterie Beaubois. «Je n'avais pas d'expérience dans le domaine. Je me suis présenté à la compagnie et ils m'ont engagé», dit-il. «Le patron aime les immigrants parce qu'ils travaillent beaucoup», ajoute sa femme. L'effectif de la compagnie compte d'ailleurs trois Croates et autant de Colombiens.

Ivan Alonso Suaza Vallejo n'a pas eu sa chance. Journaliste de métier, cet hispanophone peut difficilement trouver un emploi dans son domaine à Trois-Rivières. «Le contraste est grand parce qu'en Colombie, je travaillais tout le temps, constate-t-il. J'écrivais des articles ou j'enseignais la communication sociale à l'université.» L'homme est dernièrement allé porter 11 C.V. et, au moment de l'entrevue avec *Le Nouvelliste*, il n'avait pas encore reçu d'offre d'un employeur.

C'est d'ailleurs les pressions reliées à son travail dans les médias qui ont forcé M. Suaza Vallejo à s'expatrier avec son épouse et leur fille de 17 mois. «Tout était comme un sandwich, image-t-il. J'étais coincé entre les paramilitaires et la guérilla de mon pays.»

Malgré tout optimiste, l'homme n'a que de bons mots pour son pays d'adoption. «L'aide du Comité d'accueil aux néo-Canadiens est excellente ici», pense-t-il. Ivan Alonso Suaza Vallejo ne peut en outre s'empêcher de louer le système d'éducation et le filet social canadien. «Dans mon pays, quand les gens sont dans la rue, ils ne reçoivent rien de l'État. Ils doivent se débrouiller», compare-t-il.

UN TAPIS BLANC

Demandez à un étranger ce qui caractérise le Canada. «La neige», vous répondra-t-il probablement d'emblée. Il est d'ailleurs facile de concevoir que le tapis blanc qui recouvre la lande canadienne puisse susciter la curiosité des nouveaux arrivants provenant de contrées ensoleillées à longueur d'année. «Nous pensions qu'il y avait de la neige 365 jours par année au Canada», remarque

John Garcia, qui se dit représentatif de plusieurs Colombiens.

Si certains immigrants sont nostalgiques de leur pays d'origine, ils développent un patriotisme qui va bien au-delà des sempiternelles chicanes de drapeaux québécoises. «Je conseillerais aux gens de démontrer plus clairement qu'ils aiment leur ville, leur province, leur pays, dit M. Garcia. Les habitants n'ont pas suffisamment développé de sentiment d'appartenance à leur nation. Pourtant, il fait bon habiter ici. Notre ville est un bijou.»

Kim Tsoj, arrivé ici depuis trois mois, semble déjà être imprégné de ce patriotisme. Il s'est littéralement fait vendre la cité de Lavolette par un fonctionnaire du ministère de l'Immigration. «J'ai rencontré M. Raymond Salas, un immigrant du Chili qui a passé plus de 30 ans ici, relate-t-il. Il a fait une carrière au ministère de l'Immigration. J'ai senti qu'il était chez lui à Trois-Rivières.»

Venu de Belgique, Kim Tsoj a grandi au Kazakhstan et a étudié à Moscou. Il s'est épris de Trois-Rivières dès son premier voyage de prospection. «Quand je suis descendu de l'autobus, j'ai respiré un bon coup et c'a été le coup de foudre», se souvient M. Tsoj, qui n'a d'abord foulé le sol trifluvien que pour quelques heures.

CONDUIRE UN CAMION AMÉRICAIN

Pour M. Tsoj, le travail n'est pas un problème. Il oeuvre pour la compagnie Transport SAF, de Saint-Célestin. «Le rêve de tout Russe est de conduire un bon camion américain, raconte-t-il. J'avais aussi une telle ambition. Je me suis donc présenté à l'entreprise. Mais, quand j'ai annoncé que j'étais ingénieur de formation, que je parlais russe et que j'avais une expérience de trois ans dans le commerce des voitures, ils m'ont offert l'emploi que j'occupe aujourd'hui.» Son travail consiste à mettre sur pied une structure d'exportation en Russie de camions nord-américains usagés.

Son épouse Nataliya Malyzyk a trouvé un boulot comme femme de chambre à l'hôtel Les Suites de Lavolette. Avant d'être engagé par Transport SAF, M. Tsoj faisait aussi de l'entretien pour cet hôtel adjacent au pont qui porte le nom du fondateur de Trois-Rivières. «J'y vais par étapes, explique-t-il. J'étais très conscient que je ne trouverais pas un emploi d'ingénieur-chimiste dès le départ.»

Kim Tsoj et son épouse ont choisi l'agglomération trifluviennaise, plus petite que Montréal, pour une question de tranquillité et de sécurité pour leurs deux filles, âgées de quatre et huit ans. «On nous avait mis en garde que ce serait difficile de trouver une place en garderie pour notre plus jeune, mais ce n'est pas du tout le cas. Depuis un mois et demi, cinq jours par semaine, elle fréquente une garderie à cinq dollars.»

Il n'y a pas que la famille Tsoj qui ne souhaite pas habiter dans une grande ville. La famille Garcia, après avoir eu une mauvaise expérience dans la métropole québécoise, se méfie maintenant des villes où le nombre d'habitants se compte dans les sept chiffres.

«J'ai peur de Montréal, lance M. Garcia. Il y a beaucoup de gens dans la rue qui quémandent. Lorsque nous y sommes allés, une personne agressive en a poussé une autre à un feu de signalisation. Ensuite, elle nous suivait et marchait derrière ma femme. Nous nous demandions ce qu'elle allait faire. Finalement, il ne nous est rien arrivé.» Pour eux, Trois-Rivières est une place où il fait bon vivre. ●

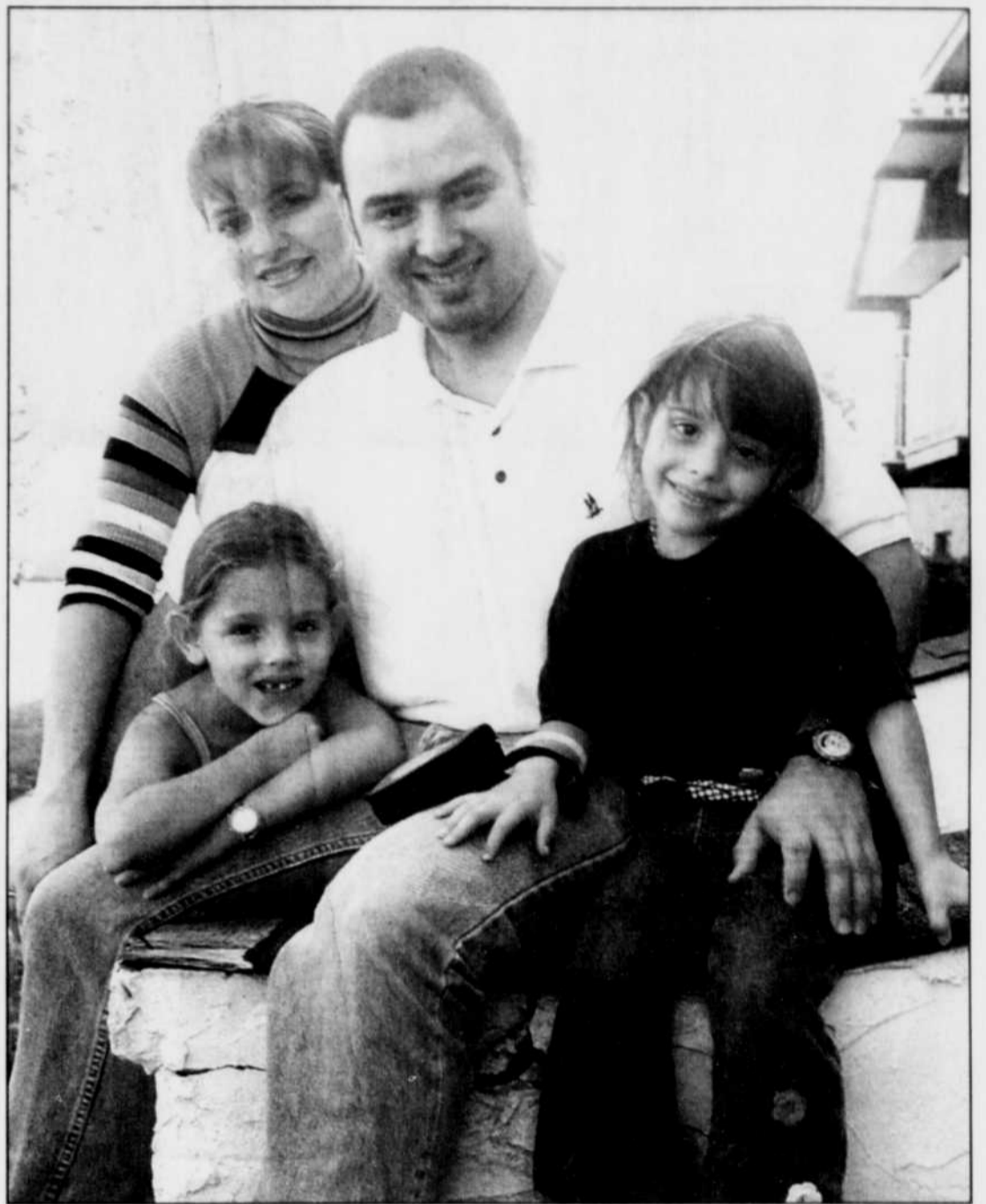


IMAGE-MÉDIA MAURICIE: COLOMBE LISÉE

La famille Garcia est arrivée de Colombie il y a quelques mois. John Garcia et Olga Cecilia Restrepo sont fiers de leurs deux filles, Lady Tatiana Garcia, âgée de six ans, et Stefania Garcia, qui a jusqu'ici connu cinq printemps.

Gauthier vous convie à sa VENTE ANNIVERSAIRE volet automne

TOUS NOS CONIFERES 30% Prix réduit de 30%

ROSIERS SPÉCIAL Prix rég. : 15,95\$ 795\$	POMMIERS Prix rég. : 29,95\$ 1495\$	
PLANTES AQUATIQUES	50% de rabais	
VIGNE À RAISIN Prix rég. : 14,95\$ 795\$		
VIVACES		
Pots de 9 cm 9 pour 999\$	Pot de 1 litre 399\$	Pots de 2 et 3 litres 599\$
ENGRAIS À PELOUSE d'automne, qualité soleil 15 kg couvre 5000 pi ² avec herbicide sans herbicide 1995\$ 1595\$		
CHAUX DOLOMITIQUE FAFARD 15 kg 3 pour 1499\$		
PIERRE BLANCHE Sac de 20 kg 3 pour 999\$	TERREAU D'INTÉRIEUR Qualité soleil 25 L 3 pour 1049\$	

Nombreux spéciaux en magasin.

Gauthier

fleurs et jardins
375-4813
4936, boul. Royal, Trois-Rivières-Ouest

En famille ou entre amis... C'est du plaisir assuré!

Stationnement et entrée **GRATUITS** en tout temps.

DE RETOUR POUR L'ÉTÉ

Tous les mardis-19h
Tous les samedis-13h

Programme de courses locales

aucune obligation de parier

HIPPODROME TROIS-RIVIÈRES 374-6734

déco habitat

publi-reportage

«La maison, comme la forêt,
a son atmosphère, son parfum,
sa lumière, son clair obscur
et ses ombres.»

- Émile Male,
historien d'art

Ainsi tout le charme d'une
maison tient à quelques dé-
tails: un pot-pourri dans une
soucoupe, un parfum d'am-
biance délicat, un bouquet
éclatant de fleurs fraîches,
une gerbe rustique de céréa-
les séchées, un motif naïf
peint sur un petit meuble ou
un joli chat sur un bureau.



Raymond
DÉCORS

*De tout tout
pour votre chez-soi*

**Choix impressionnant
de meubles d'appoint,
cadres et bibelots.**

Projet clés en main.
Une équipe d'expérience
pour réaliser tous
vos projets résidentiels
et commerciaux

**Service à
domicile gratuit**

SPÉCIAUX SUR :
Stores verticaux
Stores horizontaux
Toiles opaques
Papiers peints

15% DE RABAIS
sur douillettes, couvre-lits en magasin
et sur commande

NOUS SOMMES DÉMÉNAGÉS DEPUIS PLUS D'UN AN, UNE SEULE ADRESSE
991, RUE THIBEAU NORD, CAP-DE-LA-MADELEINE

FERMÉ LE DIMANCHE
Téléphone : 375-9547
Télécopieur : 375-1704

Laurentide PEINTURE LAURENTIDE 29,95\$ le gallon
Velours à l'eau, peu importe la couleur

*Nous fabriquons
les stores depuis
plus de 20 ans.*

CAROLINE PÉRIGNY
PROPRIÉTAIRE

CHRISTIAN MOREAU
PROPRIÉTAIRE

déco-habitat

publi-reportage

La salle de bains d'hier à aujourd'hui

La salle de bain de nos maisons était jadis minuscule et sombre. Les dernières tendances en ont fait une pièce confortable, où la lumière et les matériaux nobles réchauffent l'atmosphère.

La salle de bain idéale devrait avoir une superficie de 80 à 120 pieds carrés. Elle comportera trois éléments incontournables de la nouvelle tendance : la douche cloisonnée, la baignoire encastrée dans un caisson et la cuvette surbaissée.

Des audaces tout en sobriété

La douche, devenue autonome du bain, se permet des fantaisies avec des matériaux comme la céramique, le granit, l'acier inoxydable. Elle est fermée par des panneaux transparents ou des carreaux de verre dépoli qui allègent son volume. La douche peut aussi être à aires ouvertes, avec plusieurs jets d'eau. La baignoire, quant à elle, prend toutes les formes et se présente sous un visage connu tel l'acrylique, ou nouveau comme le bois de teck. Les marches au pourtour sont démodées, on leur préfère un caisson recouvert d'une seule pièce de marbre ou de granit, qui surplombe, par exemple, des côtés en bois peints, pour un look élégant. La tendance est sobre, raffinée, dans un agencement de matériaux qui fait oublier l'aspect massif de la baignoire. La cuvette se veut également discrète. Elle est surbaissée et lorsque l'espace le permet, elle se cloisonne.

Meuble-lavabo en vedette

Le changement le plus spectaculaire reste cependant l'aménagement du meuble-lavabo. La nouvelle tendance veut qu'un plateau de verre serve de support au bassin, simplement posé dessus. L'espace de rangement habituel est remplacé par une lingerie adjacente au lavabo, ou à l'extérieur de la pièce si l'espace manque.

En design, deux modes se côtoient pour ce qui a trait au meuble-lavabo. D'abord, la version contemporaine, qui présente un style épuré d'inspiration japonaise. Acier inoxydable en petites touches et plateau de verre ou de pierre la caractérisent. L'option classique, pour sa part, prend l'allure d'un chiffonnier traditionnel, de style Louis XVI, Empire ou victorien, décalé du mur. Son plateau est de marbre ou de granit, sa robinetterie à l'européenne privilégie col de cygne et baguettes. Les tissus et les teintes chaudes redonnent vie à la salle de bain. On préférera installer un fauteuil en coin plutôt qu'une chaise, pour la note de confort. Les moulures apparaissent partout, même autour des miroirs. Les robinets à baguettes sortent de la cloison, laissant toute la place au bassin. Des niches creusées dans le mur permettent de déposer objets décoratifs et produits de bain.

Quelques lampes d'appoint sur les tableaux ou à l'intérieur des niches complètent le tableau de la nouvelle salle de bain.



Parfum de femme

Appliquez le parfum en tapotant avec le bouchon dans le cou et derrière les oreilles, sur les poignets et au creux des coudes et au creux des cuisses, entre les seins et sur les épaules.

Comble de raffinement: parfumez l'intérieur de votre sac à mains, une bouffée délicate s'en échappera à chaque fois que vous l'ouvrirez.

Bouquets propres

Pour enlever facilement la poussière sur les fleurs des bouquets de soie ou des fleurs séchées, utiliser un séchoir à cheveux. Ceci rajoint le bouquet en quelques minutes.

Douce odeur

À l'aide d'un chiffon, appliquer de l'extrait de parfum sur le dessus des ampoules. Quand vous allumerez l'ampoule, l'odeur se diffusera dans la pièce. L'extrait de lavande est bien. Et pour une ambiance intime, utilisez votre parfum.

Huiles éternelles

Certaines huiles essentielles sont connues depuis l'Antiquité à la fois pour leur parfum agréable et le bien-être qu'elles procurent.

Ajoutez quelques gouttes d'essence de rose, de fleur d'orange, de santal, de lavande, de romarin, de marjolaine ou de thym à l'eau de votre bain, ou bien mélangez-en quelques gouttes à une huile très douce (huile d'amandes douces, de karité ou de jojoba) et massez-vous le corps encore humide, après la douche.

Besoin de STORES ?

Venez magasiner au PLUS GRAND fabricant de stores au pays, aux PLUS BAS PRIX, garantis !



SÉLECTION !
Nous vous proposons la plus grande sélection de stores. Un choix imbattable de 20 000 styles et couleurs !

SERVICE !
Nos associés hautement qualifiés se feront un plaisir de vous aider à choisir ! Profitez de notre service d'assistance pour vos mesures et installations.

BAS PRIX GARANTI !
Nous fabriquons tous nos produits. Il n'y a aucun intermédiaire. Vous économisez temps et argent grâce à notre service et à nos bas prix - directement de notre manufacture.

- Stores cellulaires**
Économisez l'énergie en toute beauté !
• Choisissez parmi nos styles cellulaires à cellule simple ou double
• Grand choix de tissus de couleurs unies, imprimés et motifs floraux
• Disponible avec éclairage diffus, semi-opaque et opaque.
Stores cellulaires à partir de **84⁹⁹**
23' x 42' modèle Medley
- Stores verticaux**
La plus grande sélection Nord-Américaine en 2" et 3 1/2" !
• Vinylo en relief, gravé ou perlé
• Tissu de dentelle, berbère et tissage naturel
• Grande sélection de valences coordonnées
Verticaux pour porte patio à partir de **57⁹⁹**
75' x 84' modèle Primo
- Stores en bois**
La plus grande sélection de teintes, couleurs et textures !
• Vaste choix de galons décoratifs en tissu
• Demandez pour l'option Inlimité
Stores en bois à partir de **41⁹⁹**
23' x 42' modèle Naturel
- Stores plissés**
Vaste sélection de couleurs unies, imprimés, motifs floraux !
• Classique ou modèle 'parfait plis'
• Éclairage diffus, semi-opaque et opaque.
Stores plissés à partir de **39⁹⁹**
29' x 42' modèle Libra
- Toiles de fenêtre**
Vous serez surpris de la variété !
• La toile aux couleurs !... Comprenez des tons neutres et des tons dernières tendances
• Tons unis, imprimés et motifs floraux
• Nouvelles toiles filtrant la lumière, semi-diffuse et opaque
Toiles de fenêtre à partir de **14⁴⁹**
28 1/4' x 58' modèle Deluxe II
- Stores horizontaux**
Personne ne bat nos prix... et notre choix !
• Mini 1", Micro 1/2", Contour 1 3/8" et modèle Venitien 2"
• Des CENTAINES de couleurs en aluminium, vinylo de luxe et tissu 2"
Stores horizontaux à partir de **6⁹⁹**
23' x 48' modèle Caméra

Service de commande rapide !



LE MARCHÉ DU STORE
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE !

Achetez directement et épargnez !

Découpez épargnez ! Rabais additionnels sur nos très bas prix du fabricant !

RABAIS 10\$	RABAIS 20\$	RABAIS 50\$	RABAIS 100\$
De rabais sur achats de plus de 50\$ chez Le Marché du Store®. Présenter le coupon en plaçant votre commande. Ne peut être appliqué aux achats antérieurs. Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Un coupon par maison.	De rabais sur achats de plus de 100\$ chez Le Marché du Store®. Présenter le coupon en plaçant votre commande. Ne peut être appliqué aux achats antérieurs. Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Un coupon par maison.	De rabais sur achats de plus de 250\$ chez Le Marché du Store®. Présenter le coupon en plaçant votre commande. Ne peut être appliqué aux achats antérieurs. Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Un coupon par maison.	De rabais sur achats de plus de 500\$ chez Le Marché du Store®. Présenter le coupon en plaçant votre commande. Ne peut être appliqué aux achats antérieurs. Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Un coupon par maison.
EXPIRE LE: 02 Sept. 2001 CODE 1837	EXPIRE LE: 02 Sept. 2001 CODE 1837	EXPIRE LE: 02 Sept. 2001 CODE 1837	EXPIRE LE: 02 Sept. 2001 CODE 1837

Appellez 1-800-254-6377 pour le supermagasin le plus près de chez vous www.lemarchedustore.com

Trois-Rivières
(819) 378-5715
5375, boul. des Forges
Entre le centre LesRivières et le boul. du Rochon

déco-habitat

publi-reportage



BEL - R
Manufacturier
Portes et fenêtres
Vente-Installation

Évitez les intermédiaires
 Bientôt, nouveau produit

- Gamme complète de fenêtres en PVC
- Transigez directement avec le propriétaire (aucune commission à payer)

Estimation gratuite

2550, Saint-Philippe
 Trois-Rivières
 Téléphone : 375-2237



Ébénisterie mauricienne Pour la chaleur et la beauté du bois

C'est en 1996 que Daniel Lavergne transforme son hobby pour le bois en un travail plus structuré. Il ouvre à ce moment un atelier et diversifie sa production. Ses enfants s'intéressent à son travail et le secondent dans cette nouvelle activité. L'entreprise prend alors une tournure familiale et quelques employés s'ajoutent à la main-d'oeuvre.

«Au début, j'ai confectionné une porte moustiquaire avec des dentelles de bois pour moi-même. Le voisin en a voulu une et ainsi d'un à l'autre j'en ai vendu plusieurs», se rappelle M. Lavergne. Avec le temps, il a offert ses produits à différents endroits qui aujourd'hui en sont les dépositaires. Parmi ceux-ci on retrouve, Remise 2000, les B.M.R. de Trois-Rivières et du Cap-de-la-Madeleine et certaines quincailleries de la région, du Québec et des Maritimes comme les Coop et Quincaillerie Pro.

Le bois utilisé par l'artisan est le pin de première qualité. «C'est un bois malléable qui permet de nombreuses réalisations», explique M. Lavergne. C'est avec ce matériau qu'il fabrique tout: des dentelles de bois, des supports de jardinières, des auvents de fenêtres, des demandes spéciales et des commandes pour des reproductions de meubles d'autrefois. On peut d'ailleurs voir certains meubles en exposition à 219, Saint-Laurent, Cap-de-la-Madeleine, chez Restauration Claude.



Chacune de ses réalisations est faite dans un bois de première qualité et l'assemblage est à tenon et mortaise. Cette façon de faire confère des meubles, des portes et des ornements solides qui ne fendilleront et ne casseront pas.

Avec l'automne qui vient, l'atelier s'orientera sur la fabrication de meubles. «On est à développer une ligne de meubles, comprenant bahuts, bancs de quêtoux, meubles audio et armoires de pin, qui devra plaire aux gens», commente M. Lavergne qui reçoit également des clients ou se rend chez eux pour évaluer la conception d'une meuble unique. D'ailleurs pour plus d'information, on peut composer le 693-4572 qui est le numéro de son bureau.

Créer un coin d'études pour votre écolier préféré

(EN) - Septembre est le moment de la rentrée et comme la plupart des parents, vous n'aimez pas voir les sacs d'école dans l'entrée et les devoirs faits devant le téléviseur. Pourquoi ne pas créer un coin d'études pour votre écolier préféré? Il est prouvé que les écoliers réussissent mieux lorsqu'ils ont un endroit réservé aux devoirs et aux leçons.

Créer un coin d'études peut être un projet de rénovation mineur ou important selon ce que vous décidez. D'un bureau complet à un nid confortable dans un endroit sous-utilisé de la maison, les endroits pour étudier recèlent tous des éléments communs qui sont à la portée d'un bricoleur.

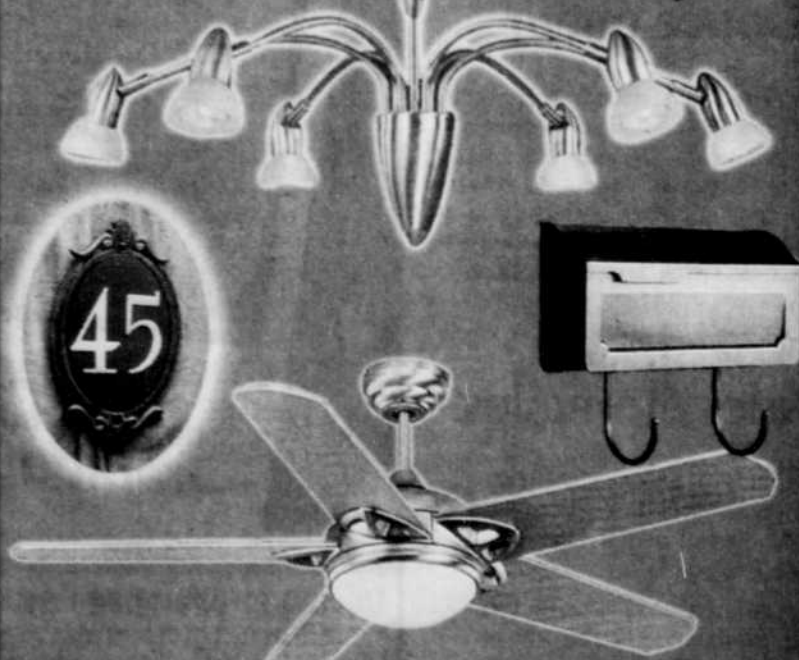
Les experts en rénovation vous offrent ces conseils :

- Que ce soit une alcôve inutilisée ou un coin de la salle de séjour, créez une impression d'intimité en séparant physiquement l'espace du reste de la maison. Peignez les murs d'une couleur apaisante et, s'il s'agit d'un endroit passant, suspendez un rideau ou fabriquez une cloison.
- Dites à votre enfant qu'il est temps de potasser les livres en plaçant le bureau ou l'espace de travail loin des distractions, comme le téléviseur ou le téléphone.
- Entourez l'endroit d'étagères pour y garder les livres de référence et les fournitures scolaires à portée de la main. Si l'endroit sélectionné est trop petit pour les étagères, investissez dans un chariot ou un coffre sur roulettes qui se range facilement.
- Choisissez une lampe qui procure suffisamment de lumière pour lire confortablement sans difficulté. Une lampe articulée ou à pince offre une lumière directe, sans avoir à installer un luminaire fixe.
- Accrochez un tableau ou un babillard pour suivre les progrès de votre écolier ou écrire des messages motivants. Suspendez des certificats scolaires, des dessins ou des photos à proximité.
- Ne sous-estimez jamais le pouvoir d'un fauteuil confortable ou d'un coussin de plancher pour encourager votre enfant à relaxer avec un bon livre.

Une rentrée assurée...

Bon goût
 Bon prix
 Bon choix

tout pour
 le décor
 et le confort !



Le plus grand choix
 au meilleur prix en Mauricie

ROYAUME
 LUMINAIRE T.R.O. INC. 377-5817

6975 BOUL. JEAN-XXIII, TROIS-RIVIERES-OUEST



ÉBÉNISTERIE MAURICIENNE

- Portes moustiquaires en bois
- Meubles sur mesure
- Rampes ouvragées
- Dentelles de bois

Distribué chez
 BMR
 MULTIMAT
 CO-OP
 PRO

Daniel Lavergne,
 propriétaire

2382, rue Notre-Dame,
 Sainte-Marthe-du-Cap 693-4572



La nouvelle peinture **MT²**
 MAT | TITANIUM | TEFLON

Un fini mat... sans compromis !

Décoration Carole Ceretti
 5305, BOUL. DES FORGES
 TROIS-RIVIERES
 819-373-6552

Décoration Colette Fortin
 201, RUE ROCHELEAU
 CAP-DE-LA-MADELEINE
 819-373-3614

Léopold Duplessis
 2093, BELLEFEUILLE
 TROIS-RIVIERES
 819-374-4604

Maurice Laganière enr.
 361, RUE SAINTE-ANNE
 SAINTE-ANNE-DE-LA-PÉRADE
 418-325-2020

Anouck Décor
 44, FUSEY
 CAP-DE-LA-MADELEINE
 819-379-3409

Décoration René Carle
 2950, BOUL. SAINT-JEAN
 TROIS-RIVIERES-OUEST
 819-377-0950

PAINT café.COM
 www.paintedelaurentide.com

Peinture Laurentide

DISPONIBLE AUSSI CHEZ
 TOUS LES DÉPOSITAIRES
 LAURENTIDE

déco-habitat

publi-reportage

Il y a vingt ans décédait Marcel Breuer Un designer qui a révolutionné l'histoire du meuble

L'un des plus importants designers de meubles et architectes décorateurs du XXe siècle.

Marcel Breuer est né en 1902 dans la ville de Pécs en Hongrie. C'est une bourse de l'académie des beaux-arts qui l'amène en Allemagne, à Berlin, en 1920.

Dès cette année 1920, il fait son apprentissage dans l'atelier de menuiserie du Bauhaus. En 1924, il se rend à Paris où il travaille quelque temps dans un bureau d'architecte. En 1925, il revient en Allemagne comme ébénistes et directeur de l'atelier du Bauhaus. Il crée des meubles destinés à la production en série. Son esprit inventif s'exprime avec l'invention révolutionnaire des meubles en tubes d'acier. Ces nouveaux meubles deviennent immédiatement l'expression de la modernité.

Les sièges tubulaires développés par Marcel Breuer dans les années vingt sont devenus des classiques de l'histoire du meuble. Ils font, encore aujourd'hui, partie de la vie quotidienne et on peut les voir dans d'innombrables appartements, bureaux et cafés.

Cependant, Breuer n'en n'est pas demeuré à ce succès, s'attaquant immédiatement de manière toute aussi souveraine aux propriétés de l'aluminium et du contreplaqué, anticipant sur les formes ultérieures du design du meuble. Utilité et beauté sont désormais liées d'une manière qui est devenue l'expression d'une époque.

Ébéniste qualifié, il s'est aussi perfectionné lui-même comme architecte et devint l'un des concepteurs les plus importants et les plus occupés de sa génération.

En 1927, Breuer fonde, sans consulter le Bauhaus, une firme de production de meubles tubulaires avec l'architecte hongrois Stefan Len-

gyel. Il revendra ses droits l'année suivante à la firme Standard qui devint, sous le nom de Thonet, le plus grand producteur allemand de meubles tubulaires, toujours conçus par Breuer.

Entre 1928 et 1934, Breuer quitte le Bauhaus. Comme architecte indépendant, il réalise surtout des transformations et des réaménagements de logements anciens à Berlin.

Breuer visite Ascona, Zurich, Budapest, le Maroc, l'Espagne et le sud de la France. Avec le climat politique qui se développe en Allemagne, Breuer comprend qu'il ne serait bientôt plus accepté dans ce pays comme juif hongrois. À la fin de 1933, il fonde avec Fischer et Molnas, une agence à Budapest.

En 1935, il émigre en Angleterre où il fonde un bureau d'architecte. Il travaille aussi des formes organiques pour les meubles en bois stratifié réalisés par la firme Isokon.

En 1937, Breuer se rend aux États-Unis où l'Université Harvard lui offre une chaire de professeur. Il entreprend alors l'aménagement du pavillon de Pennsylvanie à l'exposition universelle de New York.

En 1946, Breuer transfère définitivement son bureau à New York. Dans les années cinquante et soixante, Breuer est l'un des architectes les plus célèbres du monde. Il meurt à New York le 1 juillet 1981.

Il aura laissé au monde du meuble des créations pratiques et économiques, des pièces d'art confortables qui sont devenues des classiques de la décoration.



Service de décoration personnalisé

LOUISE RATELLE
propriétaire

CELINE AUDET
décoratrice

PEINTURES Benjamin Moore

- Couvre-lits
- Dentelles
- Papiers-peints
- Stores

Décoration Pierre

(1987 enr.)

537, 6e Avenue, Grand-Mère (819) 533-5414

Pour rénover en visant un cachet supérieur et une économie d'énergie maximale



Depuis **1975**

... là où la compétence garantit l'excellence!

PORTES ET FENETRES J. M. FERRON

www.jmferron.com

Licence RBQ N° 8109-8345-52

1158, Sainte-Anne, Yamachiche (Québec) G0X 3L0
Tél. : (819) 296-2121
Télec. : (819) 296-3333 - Courriel : info@jmferron.com
2950, boul. Saint-Jean, Trois-Rivières-Ouest
Tél. : 377-0477

Sans frais : 1 800 567-7623

Spécialiste de la Structure



Faites vos choix... tout en économisant

Concept sur mesure

Flexible Rapide Performant Économique Personnalisé

Maison usinée en panneaux

FERMCO

Saint-Adelphe : 1.800.463.3822 / 418.322.5747
Trois-Rivières : 819.372.0446 Québec : 418.682.0211

ACHETEZ MAINTENANT
NE PAVEZ QUE DANS 1 AN!
0 PAIEMENT - 0 INTÉRÊT

Profitez de nos spéciaux!

MATELAS Centaure 54po
Rég.: 590\$
Spécial 325\$



MATELAS Neptune
Rég.: 794\$
Spécial 437\$



RABAIS SUR LITERIE
Surveillez l'arrivée de notre nouvelle collection de douillettes

BASE EN MÉLAMINE
39po, 54po, 60po
UN SEUL PRIX 99\$

• Livraison gratuite • Installation gratuite • Nous reprenons vos vieux matelas • Ouvert 7 jours sur 7

matelas
Renew

ISO 9002

2385, boul. des Récollets,
TROIS-RIVIÈRES
(819)379-3636
VICTORIAVILLE (819)751-3636
DRUMMONDVILLE (819)475-3636

MAGASIN USINE 2870, boul. Louis-Frédette, NICOLET (819)293-4671

déco-habitat

publi-reportage

Ateliers Jean Cyr Fabricant de fenêtres depuis 15 ans

Quand on parle de manufacturier d'expérience dans le domaine des portes et fenêtres, le nom des Ateliers Jean Cyr vient en tête de liste dans la région.

En effet, Jean Cyr faisait, il y a quinze ans, l'acquisition d'une entreprise de fabrication de fenêtres artisanale à Nicolet. Il y a immédiatement apporté des changements majeurs, axés sur l'amélioration de la production.

«Dès 1986, nous devenions les premiers à offrir dans la région les nouvelles fenêtres à battants, faites de bois recouvert de PVC à l'intérieur comme à l'extérieur», se rappelle-t-il.

L'augmentation de la production et la satisfaction de la clientèle ont bientôt forcé les Ateliers Jean Cyr à se relocaliser dans une bâtisse de 22 000 pieds carrés en 1990. Cet agrandissement permettait à l'entreprise d'innover et de devenir la première en région à manufacturer les nouvelles fenêtres toutes en PVC avec coins soudés.

La production se diversifie et l'entreprise offre un éventail de produits comme les portes d'acier, les portes patio, les portes de garage, les fenêtres à guillotine, coulissantes, à battants, à manivelle ou celles particulièrement adaptées aux bâtiments de ferme. Les particuliers et les contracteurs de la rive nord comme de la rive sud s'approvisionnent directement à la manufacture des Ateliers Jean Cyr.

Jean Cyr innove encore par la conception de produits spécifiques comme, par exemple, un modèle de fenêtres pouvant affronter les ouragans. Celles-ci sont destinées à l'exportation vers les Antilles françaises.

Petits trucs pour économiser l'énergie

Le frigo

Ne mettez pas d'aliments chauds au frigo. Laissez-les plutôt à la température ambiante jusqu'à ce qu'ils soient tièdes.

Époussetez les serpentins deux fois par année: le compresseur fonctionnera mieux et consommera moins d'énergie.

La cuisinière

Ne préchauffez jamais le four plus de 10 minutes: c'est suffisant pour qu'il atteigne le degré de chaleur.

Pour réchauffer de petites quantités de nourriture, servez-vous du micro-ondes. Cela prend moins de temps et d'énergie.

Planifiez vos repas et faites décongeler les aliments au réfrigérateur plutôt qu'au micro-ondes. Le frigo étant déjà en marche, il n'y aura pas de dépense d'énergie supplémentaire.

La bouilloire électrique est plus économique que le micro-ondes pour faire bouillir de l'eau.

La laveuse et la sècheuse

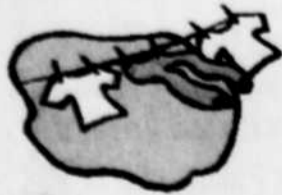
Nettoyez le conduit d'évacuation souple. Engorgé de charpie, il peut faire doubler le temps de séchage.

Faites la lessive à l'eau froide, en utilisant seulement la quantité d'eau nécessaire.

Ne faites la lessive que lorsque vous avez suffisamment de linge à laver pour remplir la laveuse et la sècheuse.

Nettoyez le filtre de la sècheuse après chaque utilisation.

Quand c'est possible, faites sécher le linge dehors.



Recherche publicitaire:
Pierrette Morin
Rédaction publicitaire:
Martine Devault
Infographie:
Normand Aubry

«Notre compétition change constamment, ajoute M. Cyr, de sorte que nous sommes devenu le plus ancien fabricant de fenêtres de la région. Certains ont moins d'un an d'expérience, d'autres se contentent de distribuer certains produits. Avec nous, vous faites directement affaire avec l'expert du manufacturier, vous payez pour la qualité, pas pour les intermédiaires.»

La qualité des Ateliers Jean Cyr est reconnue et l'entreprise propose le seul concept de fenêtres de PVC qui a réussi l'épreuve d'étanchéité à l'air (A3), aussi bien à -30°C qu'en température ambiante.

Jean Cyr ajoute constamment de nouveaux équipements et recherche sans cesse l'amélioration de ses produits. Ce n'est donc pas sans raison que la réputation des Ateliers Jean Cyr est synonyme de satisfaction assurée depuis 15 ans.

On peut rejoindre les spécialistes manufacturiers des Ateliers Jean Cyr au 616, rue Martin à Nicolet (293-4371) et au 2505, boul. des Récollets à Trois-Rivières (379-8171).



LE NOUVELLISTE, ALAIN BÉDARD

Depuis 15 ans maintenant, M. Jean Cyr est un chef de file dans la fabrication de fenêtres grâce à un produit de qualité et au travail d'une équipe fiable.



UNE ENTREPRISE SOLIDE:
15 ANS D'EXPÉRIENCE
DANS LA FABRICATION

Manufacturier de fenêtres

Bureau & salle de montre à Trois-Rivières

Usine Nicolet
616, Martin
293-4371
373-9913

Maintenant au
2505, des Récollets, Trois-Rivières
(Chez Module Concept)
379-8171

GRANDE VENTE FIN DE SAISON

À l'achat de fenêtres à battant tout P.V.C.

50% de rabais sur verres énergétiques Low-e-argon R4.²

50% de rabais sur verres énergétiques Low-e-argon R8.³

50% de rabais sur carrelage

RABAIS
20% - 30% - 50% sur une vaste sélection de produits

Michel Gélinas
Représentant, NicoletSerge Ayotte
Représentant, Trois-RivièresNormand St-Louis
Représentant, Trois-Rivières

Conseillers experts sur place

Estimation gratuite de tous vos projets

- Fenêtres à battant, guillotine et coulissante
- Bois - Bois recouvert - PVC
- Portes d'acier
- Portes patio
- Portes jardin
- Portes de garage

Achetez directement du manufacturier, au prix du manufacturier